

	COMUNE DI CORVARA IN BADIA Provincia Autonoma di Bolzano	GEMEINDE CORVARA Autonome Provinz Bozen	COMUN DE CORVARA Provincia Autonoma de Balsan
39033 Corvara in Badia (BZ) Str. Col Alt nr. 36 Cod. fiscale/Steuernummer/Cod. fiscal 81007850217 Partita IVA/MwSt./00482100211 Codice univoco ufficio fatt.elettron./Eindeutiger Ämterkodex elektr. Fakturierung 73E2S6			

Servizio tecnico
Technischer Dienst
Sorvisec tecnich
DETERMINAZIONE
ENTSCHEIDUNG
DEZIJIUN

N./Nr.: 126

Data/Datum: 02.09.2026

OGGETTO
GEGENSTAND
ARGOMÈNT

Impegno e liquidazione spesa per l'acquisto di materiale per il cantiere comunale

Verpflichtung und Liquidierung der Zahlung für die Lieferung von Verbrauchsmaterial

Impegn y licuidaziun de speisa por la cumpra de material desvali pur le cantier de comun

Rilevata l'esigenza di acquistare diverso materiale per il cantiere comunale;

Festgestellt, dass es erforderlich ist, Verbrauchsmaterial für den Bauhof anzukaufen;

Rilevè che al é debujëgn da cumpré material por le cantier de comun;

Viste le offerte richieste:

Nach Einsicht in die folgende Angebote:

Odüdes les ofertes tutes ite:

Ditta/Firma/Dita	Data/Datum/Data	Importo/Betrag/Soma
Förch Srl	Prot. 12831 – 28.08.2026	1.048,20 €

Constatato che l'importo é congruo;

Festgestellt, dass der Betrag angemessen ist;

Azerté che le prisc é adegué;

Rilevato che l'importo delle singole commesse è inferiore a 140.000,00 €, cosicché è possibile procedere all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1, lett. b) della LP 16/2015;

Festgehalten, dass der Betrag der jeweiligen Leistungen unter 140.000,00 € liegt, sodass eine Direktvergabe im Sinne von Art. 26, Abs. 1, Buchst. b) des LG 16/2015 möglich ist;

Tignì cunt che la soma dles singoles prestaziuns è mëindra de 140.000,00 € y che al é insciö poscibl da dé na inciaria diretta aladô dl art. 26, c. 1, lët.b) dla LP 16/2015;

Che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

Dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Che cun l'inciaria diretta vëgn la prozedöra aministrativa scemplificada y azelerada y insciö arjunjen n sparagn de cosc y de tēmp evidēt;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (L.R. 03.05.2018, n. 2):

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2):

Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (L.R. 03.05.2018, nr. 2);

parere tecnico, con l'impronta digitale;

fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

arat tecnich, cun merscia digitala;

Tbu6bubDSSZzSKI/
b2DYYNBdJmGsrsoYjjunhYrZDSI=

parere contabile con l'impronta

buchhalterisches Gutachten mit dem

arat contabl cun merscia digitala;

digitale

elektronischen Fingerabdruck

eHAEvpJIW6wA/
3PVwR+Lm6g6pa53t4SSlarGVu4LB
iA=

Visti	Aufgrund	Aladô
il regolamento di contabilità nel testo vigente;	der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;	dl regolamënt de contabilitè tl test varënt;
il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;	des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;	dl plann esecutif de gestiun tl test varënt;
il vigente statuto del comune;	der geltenden Satzung der Gemeinde;	dl statut de comun varënt;
il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (L.R. 03.05.2018, n. 2);	des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);	dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (L.R. 03.05.2018, nr. 2);

II/La responsabile del servizio determina	Der/Die Leiter/in der Dienststelle entscheidet	Le/La responsabl/a dl sorvisc tol la dezijiun
di approvare gli incarichi specifici in oggetto e di incaricare con l'esecuzione degli stesso la ditta:	die im Gegenstand angegebene Aufträge zu genehmigen und folgende Firma damit zu beauftragen:	de aprové les inciaries nominades tl argomënt y de inciarié la dita:

Förch Srl – Via Stradivari, 4 – 39100 Bolzano BZ – P.IVA 01401020217

La spesa totale viene imputata come segue:

Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

La spëisa intiera vëgn obliada sciöche dessot:

UEB-cap.art. UEB-Kap. Art.	Descrizione Beschreibung	Ditta Unternehmen	CIG	Importo Betrag	Anno Jahr	Centro di costo Kostenstelle
10051.03-10200-	Altri beni di consumo Sonstige Verbrauchsgüter	FOERCH SRL	BB0D93FBC5	1.048,20 €	2026	100504 Viabilità Strassenwesen

Corvara in Badia, 02.09.2026

II/La responsabile del servizio	Der/Die Verantwortliche der Dienststelle Cristina Zingerle	Le/La responsabla dl sorvisc
Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione della presente determina può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano	Innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung dieser Entscheidung kann beim Regionalen 972 Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden	Anter 30 dis dala data de publicaziun de chësta dezijiun pol gni presentè recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmé cun firma digitala